

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1 D-72336 Balingen E-Mail: info@kern-sohn.com Phone: +49-[0]7433- 9933-0 Fax: +49-[0]7433-9933-149 Internet: www.kern-sohn.com

Instruction Manual KERN PC-Software

Balance Connection SCD-4.0

Version 4.2 07/2012 GB

SCD-BA-e-1242



KERN PC-Software Balance Connection SCD-4.0 Version 4.2 07/2012

Instruction Manual

Contents

1	Hardware and software requirements	3
2	Installation	3
3	Operation	7
3.1	Program start	7
3.2	"Select application" window	8
3.3	"Balance" window	9
3.3.1	Select predefined type of balance	9
3.3.2	Adding additional types of balances	11
3.4	"Interface settings" window	13
3.5	"Data transfer" window	16
4	Application examples	. 17
4.1	Data transmission from a KERN balance to Microsoft EXCEL	17
4.2	Importing measuring values into text file	19
5	Software Licence Agreement	. 22

1 Hardware and software requirements

Software requirements:

- Operating system: starting from Microsoft Windows XP (Windows Vista, 7, 8, ...)
- Microsoft .NET Framework (included in delivery)

Hardware requirements:

• Free serial interface port (RS232)

2 Installation

 \Rightarrow Insert CD in the CD-ROM drive.



⇒ To start the program execute "setup.exe" file.



 \Rightarrow Select the language (German \Rightarrow English).



⇒ Click on NEXT.



⇒ If you accept the terms below, click "I accept the agreement", then "Next".



⇒ Select Installation Folder. Click on NEXT.



⇒ Select Additonal Tasks. Click on NEXT.

Setup - Balance Connection			_ 🗆 ×
Ready to Install Setup is now ready to begin installing Balanc	e Connection on you	r computer.	
Click Install to continue with the installation, change any settings.	or click Back if you w	ant to review or	
Destination location: C:\Programme\BalanceConnection			-
Additional tasks: Additional icons: Create a desktop icon			T
	< Back	Install	Cancel

⇒ Click on INSTALL.

ion	_ 🗆 🗙
installs Balance Connection on your co	omputer.
nü\Programme\BalanceConnection\KE	RNBC4.lnk
	Cancel
	tion installs Balance Connection on your of nü\Programme\BalanceConnection\KE

After a successful installation process appears the following window:



⇒ Finally click on FINISH.

3 Operation

3.1 **Program start**



Start program with click on Desktop-Symbol Kembc4. Ink or via the start menu.

	🚰 Programme 🔹 💆	CorelDRAW Graphics Suite 12
	Dokumente +	Adobe Photoshop 7.0 BalanceConnection • 🦗 KERNBC4
	Einstellungen	¥ KERNBC4 entfernen
	KERN BalanceCo	nnection 4.0
	Select application	Balance
	Drag the search tool on the window of the application to which you want to transfer data and then release the left mouse button.	New Modify Delete 440/DE/CB/FKB_A/CDE/CME/NDE/P CB/FCB
	Search tool:	Transfer raw data as received
	Selected application Window title	Transfer data formatted
		Data transfer
0		📕 Value
0	Baudizate: 9600	Macro
	Data hite: 8	
	Parity none	Tote
	Stan bite: 1	Time
		Acoustic signal when receiving data.
		Image: Stable value Image: Stable value Imag
	COM port opened	
		008

- Click on this icon in order to change the language (German \Rightarrow English).
- 2 Click on this icon in order to disable/enable the help function for the user interface.
- 3 Click on this icon in order to display information about the program.
- Click on this icon in order to finish the program.
- **6** Default remote control command: Balance is receiving stable weighing values only.
- 6 Default remote control command: Balance is receiving instable and stable weighing values.
- Default remote control command: Sending balance command for taring.
- **8** A green LED indicates that the interface is open, a red LED that it is closed.

3.2 "Select application" window

KERN BalanceCon	nection 4.0
Select application	Balance
Drag the search tool on the wir 🕕 KERN BalanceCon	ection 4.0
application to which you want t and then release the left mous will receive the data.	ct or nich 440/DE/CB/FKB_A/CDE/CME/NDE/P CB/FCB
Search tool:	
- ² -	I ranster raw data as received
Selected application	Transfer data formatted
Window title	
	Data transfer
COM Port: COM3 🗾 🛬	Value
Baud rate: 9600	Macro
	Macro
	Date
Parity: none 🗾	I Macro IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
Stop bits: 1	
Handshake: none	Acoustic signal when receiving data.
	Image: Second
 COM port opened 	<u>≥</u> (2) (0) (0)

The software asks you to select the application to which you wish to transmit data. Selecting an application is quite simple. Start your application program, keep it opened in the background and left-click your mouse, keeping the mouse button pressed down, so that you can drag the searching tool with your selected application to the window of your application and then release the mouse button. Afterwards the application selected by you will appear in the box under SELECTED APPLICATION (e.g. Microsoft Excel).

KERN BalanceGo	nnection 4.0
Select application	Balance
Drag the search tool on the window of the application to which you want to transfer data and then release the left mouse button.	New Modify Delete 440/DE/CB/FKB_A/CDE/CME/NDE/P CB/FCB
Search tool: 💮	Transfer raw data as received
Selected application	🗹 Transfer data formatted 🝵
EXCELEXE	
Window title	
Microsoft Excel - Mappe1	
·	
Interface settings	Data transfer
COM Port: COM3 💽 🛬	
Baud rate: 9600	I Unit
Data bits: 8	🗖 Macro 📕 🖬
	Date
Parity: none	I Time
Stop bits: 1	🗖 Macro 🔲 🖬
Handshake: none	Acoustic signal when receiving data
WARDIN GEWICHTE HALANCES WEICHTS	Image: Stable value Image: Stable value Image: Stable value Image: Stable value
 COM port opened 	

3.3 "Balance" window

To enter the type of balance used by you go to BALANCE.

3.3.1 Select predefined type of balance

On delivery the software contains predefined type records for KERN balances. Please not that all settings belonging to the respective type of balance will automatically be entered under settings/interface when selecting a predefined type. All that may be left to correct could be the matching COM connection.

	KERN BalanceCor	inection 4.0	X
Select application Drag the search to application to which and then release th Searc Selected Window title Microsoft Excel - M	ol on the window of the h you want to transfer data he left mouse button. h tool: application XE	Balance New Modifi 440/DEt nB/FKB_A/CDE/CME/NDE/P CB/FCB Transfer raw data as received Transfer data formatted	
Interface settings		Data transfer	
COM Port:	СОМЗ 💌 🐁		
Baud rate:	9600 💌	│	
Data bits:	8	Macro Macro	
Parity:	none	Macro	
Stop bits:	1	Time	
Handshake:	none	Acoustic signal when receiving data	
	writions*	Image: Stable value Image: Stable	
 COM port opened 		₩£ ?? 60 (0

 Click on the BUTTON and a selection menu will appear. Scroll up or down, using ▼ or ▲ and select the desired balance.

🕸 🛛 🛛 🕹 KERN BalanceCor	nection 4.0 $ $ – X
Select application	Balance
Drag the search tool on the window of the application to which you want to transfer data and then release the left mouse button.	New Modify Delete
Search tool: 🚱	
Selected application	470/474/EW/EG 572/573/DS/KB/FKB/NKE/FKB/QKE/CKE/FKT/CDS
Window title	
Microsoft Excel - Mappe1	EW-N/EG-N/FE;PE;AEx
	FT×/IT×/BT×/IT5/ITT/ITB/KMB/KM5/KMT
	ILT/PLS/PLJ/ALS/ALJ/ALT/ILB/PLB/KLB
Interface settings	MLB-N/MLS-N
COM Port COM3	🤕 CXP
	Tx/UTx/STx/KME/KMN
Baud rate: 9600	GAB_N/BFx/PFx/IFx/UFx/CFx/KFF/KFB/KFS/KFN
Data bits: 8	MPP/MTP/MWP/MCP
	MPS/MTS/MXS_M/MPT/MWS/MCB
Parity: none	
Stop bits: 1	
Handshake: none	Acoustic signal when receiving data
	Keyboard F2 Stable value Unstable value Timer 00:00:10
COM port opened	

1	•	Balance Connection is only fully operational, when the balance is set to the weighing mode. Applications (e.g. piece counting) are not supported by Balance Connection.
	•	Models KERN ABT, ACS/ACJ, ABS/ABJ, PBS/PBJ Activate the setting "Handshake off" in the menu. For further information on how to operate your balance please refer to the operating instructions supplied with each balance

KERN BalanceCor	nnection 4.0
Select application	Daiance
Drag the search tool on the window of the application to which you want to transfer data and then release the left mouse button.	New Modify Delete 440/DE/C8/FK8_A/CDE/CME/NDE/P C8/FC8
Search tool:	Transfer raw data as received
Selected application Window title	Transfer data formatted
Interface settings	Data transfer
COM Port: COM3 💽 👏	
Baud rate: 9600 💌	Unit
Data bits: 8	Macro
Parity: none 💌	Macro
Stop bits: 1	Time Macro
Handshake: none	Acoustic signal when receiving data
	Image: Second
 COM port opened 	

3.3.2 Adding additional types of balances

 To create a new type of balance, select NEW. The "Create new balance" window will appear. Enter name of balance, remote control commands for data transfer (For more detailed information please refer to the operating instructions for your balance) and display image. Complete creating your new file for the balance by clicking oκ.



• To change a balance command, select MODIFY...

Modify current balance	X
Current balance	
Balance name:	440/DE/CB/FKB_A/CDE
Stabiler Wert:	8
Instabiler Wert:	W
Tarieren:	t 📕
Picture:	E
OK	Cancel

• To delete a type of balance, select DELETE if you no longer require a certain type of balance. The program will query you whether you really want to delete the selected type of balance. If yes, confirm by clicking YEs.

Waage li	ischen		Ç.
?	Soll die Waage (wirklich gelöscht werden?	
(Ja	<u>N</u> ein	

3.4 "Interface settings" window

This window is used to customise your interface parameters if none of the types of balances on the selection menu for predefined balances matches your requirements.

(🕸 🛛 🛛 🕹 KERN BalanceCo	nnection 4.0
Select application	Balance
Drag the search tool on the window of the application to which you want to transfer data and then release the left mouse button.	New Modify Delete 440/DE/CB/FKB_A/CDE/CME/NDE/P CB/FCB
Search tool:	Transfer raw data as received
Selected application Window title	▼ Transfer data formatted
Interface settings	Data transfer
COM Part: COM3	📕 Value
	🗖 Macro 📄
Baud rate: 9600	
Data bits: 8	Macro
Parity none	
i diny.	
Stop bits: 1	Macro 🗖
Handshake: none	Acoustic signal when receiving data
	Image: Second
 COM port opened 	🗎 🖓 🚯 🔞

The balance must be connected to the PC via a serial cable. Prior to transferring data you must ensure that the same interface parameters are set on the balance and the PC. Select this program item for this purpose.

• **COM PORT**: Select the interface at which the connection to the balance is in place.



• **BAUD RATE:** Select the speed you require for data transmission (110 to 19200 Baud).

Interface settings	
COM Port:	СОМЗ 💽 🔌
Baud rate:	9600
Data bits:	300 600
Parity:	1200 2400
Stop bits:	4800 9600
Handshake:	19200
	N 70
WAAGEN - GEWICHTE - BALANCES	WEIGHTS

• DATA BITS: Select the number of bits used for depicting a character.

Interface settings		
COM Port:	СОМЗ	٥
Baud rate:	9600 💌	
Data bits:	8	
Parity:	7 ^{re} 8	
Stop bits:	1 💌	
Handshake:	none 💌	
	s-weights	

• **PARITY:** This selection is the precondition for the PC attributing a parity bit to each character. Possible settings include *space*, *mark*, *even*, *odd* and *none* for parity generation.



• **STOPBITS:** Select the number of bits to be sent after each character.



• HANDSHAKE: Select the control of data flow via software- (Xon/Xoff) or hardware handshake (RTS/CTS).

_ Interface settings			
COM Port:	СОМЗ	•	
Baud rate:	9600	-	
Data bits:	8	-	
Parity:	none	-	
Stop bits:	1	-	
Handshake:	none	R	
WAAGEN-GEWICHIE-BALANCES-	none XOn / XOff request to send both		

3.5 "Data transfer" window

Possible setting options include:

KERN BalanceConnection 4.0		
Select application	Balance	
Drag the search tool on the window of the application to which you want to transfer data and then release the left mouse button.	New Modify Delete 440/DE/CB/FKB_A/CDE/CME/NDE/P CB/FCB	
Search tool: 🊱	Transfer raw data as received	
Selected application	Transfer data formatted	
Window title Microsoft Excel - Manne1		
Interface settings	Data transfer	
COM Port: COM3 💽 🐐	Value	
Baud rate: 9600	☑ Macro ☑ Unit	
Data bits: 8	Macro	
Parity: none	Macro	
Stop bits: 1	I Time I Macro	
Handshake: none	Acoustic signal when receiving data	
	 Stable value Stable value Unstable value Timer 	
 COM port opened 		

- **VALUE:** Select whether a transmitted value is to be displayed in the application program. It is possible to define a **macro** (This example showing {TAB}, that is, the cursor jumps to the next table segment after each data transmission).
- UNIT: Transmitted values are transmitted to the application in the **unit selected** for the balance. It is possible to define a macro that is executed immediately after transmission.
- DATE: Dependent on necessity, transmission of date can be selected either with or without macro.
- TIMR: Transmission of values additionally with statement of time, optionally in 12 or 24 hour mode It is also possible to define a macro.
- **Sound Signal on Reception of DATA:** Determine whether each successful data transmission from the balance to the PC should be followed by an acoustic sound signal. This enables you to monitor acoustically whether data received from the balance has been transmitted to your application.
- Click KEYBOARD or TIMER and define whether a data transmission of selected remote control commands (See chpt. 4.1 ⑤ ⑥ ⑦) takes place each time a predefined key is pressed or whether this should take place timer-controlled (time interval includes seconds, minutes and hours for exact definition). We have chosen the F2-key for our example.

4 Application examples

4.1 Data transmission from a KERN balance to Microsoft EXCEL

The required display is as follows: first column displays the weight value, second column displays the related unit, third column displays the current time, forth column displays the current date.

Required settings:

- \Rightarrow For selecting application Microsoft Excel, using search tool, see chpt. 4.2.
- \Rightarrow For selecting type of balance from list, see chpt. 4.3.1.
- ⇒ Click on "transmit formatted data"
- \Rightarrow Enter Com connection.
- \Rightarrow For clicking on desired transmission data, see chpt. 4.5.

There are two options for data transmission:

Data transmission via remote control commands	Data transmission from balance		
KERK Balanca Connecton 4.0 Arwandung auswebla Wander Perstar der Arwandung Wattaster reder to: Wattaster reder to: Wattaster reder in: Wattaster reder in	KERN BalanceConnection 4.0 Arwardouing nurwahilat Penster der Arwardouing in die Sie Date Muertouinsteiw wieder to:s BalanceConnection 4.0 Wange BalanceConnection 4.0 Vange BalanceConnection 4.0 Vange BalanceConnection 4.0 Vange Contracter der Arwardouing nurvehilate BalanceConnection 4.0 Contracter der Arwardouing BalanceConnection 4.0 Contracter der Arwardouing BalanceConnection 4.0 Contracter der Arwardouing BalanceConnection 4.0 Contracter der Arwardouing BalanceConnection 4.0 Contracter der Arwardouing Contracter der Arwardou		
 ⇒ Select remote control command (See chpt. 4.1	Data transmission takes place by pressing the key (e.g. PRINT key) on the balance or continuously, depending on the setting in the balance menu.		
Measured data are displayed in the window on the right.			

Corresponding display in EXCEL:

M	licrosoft Excel	- Mappe1				
:	<u>D</u> atei <u>B</u> earbe	eiten <u>A</u> nsicht	Einfügen For	ma <u>t</u> E <u>x</u> tras	Date <u>n E</u> enster	
1	💕 🛃 💪 🖁	🔒 i 🛃 💁 i 🕯	۹ 🏹 💝	🗎 🔁 🕶 💕 🗎	🔊 - (° - 🕃	
1	÷					
1	2	, i <u>s</u> ,				
	E22 🗸	fx				
	A	В	С	D	E	
1	49,99	g	04.10.2010	10:15:06		
2	99,98	g	04.10.2010	10:15:21		
3	200	g	04.10.2010	10:15:32		
4	250,01	g	04.10.2010	10:15:42		
5	300	g	04.10.2010	10:15:53		
6	400	g	04.10.2010	10:16:05		
7	499,97	g	04.10.2010	10:16:18		
8		_				
a						

4.2 Importing measuring values into text file Example Humidity Meter:

Required settings:

- ⇒ For selecting humidity calculator e. g. MLS 65-3A from menu see chpt. 4.3.1.
- ⇒ Click on "Transmit data as text"
- \Rightarrow Enter Com connection.
- ⇒ Start drying process
- After completion of successful drying process press the PRINT key on the humidity calculator and data will be displayed in the window on the right.

4 (() · · · · · · · · · · · · · · · · ·	KERN BalanceCon	nection 4.0	×
-Anwendung auswählen —		_ Waage	
Ziehen Sie das Suchw Fenster der Anwendur übertragen wollen und Maustaste wieder los.	verkzeug über das ng, in die Sie Daten d lassen Sie die linke	Neu Ändern Löschen	
Suchwerkzei	ug: 🚭	Daton als Toxt iihortragon 📃 📭 🚍	
Ausgewählte	e Anwendung	LETZTE TEMP: 111 C	
Fenstertext		Daten formatiert übertragen	J
-Schnittstellenparameter -		Datenübertragung	
COM Anschluß:	сомз 📃 🧕	Vert	
Bits pro Sekunde: 4	800 🔽	Einheit	
Datenbits: 8		✓ Makro (TAB) ✓ Datum	
Parität: k	eine 🔽	V Makro (TAB)	
Stopbits: 1		Makro (ENTER)	
Protokoll: ka	ein 🔽	Signalton bei Datenempfang	
WARDEN-GEWICHTE-BALANCES-WEI	QATS *	Timer	
		🗮 🤉 🕖	0

Save result as text file under.....by pressing the button

or

Copy result to interim storage and insert in different application such as Microsoft WORD by pressing the button

**** A	UTO STO)P ****
LAST TE	EMP:	110 C
END MA	SS:	13.85 g
TEST TI	ME:	02:15
LOSS O	F MASS:	0.19 g
RESULT	F: 1.3	35 %M ¯

Delete data by pressing the button

Example counting balance:

Required settings:

- \Rightarrow For selecting type of balance such as KERN CXP from list, see chpt. 4.3.1.
- ⇒ Click on "Transmit data as text"
- \Rightarrow Enter Com connection.
- ⇒ Calculate reference weight
- ⇒ Place the items to be counted on the balance and press the M+-key on the balance. The placed weight, reference weight and the number of placed items will be displayed in the window on the right.

(🕸 (KERN Balance)	Connection 4.0
Anwendung auswählen Ziehen Sie das Suchwark zeug über das Fenster der Anwendung in die Sie Daten übertragen vollen und lassen Sie die linke Maustate wieder los. Suchwerk zeug: Ausgewählte Anwendung Fansterhod	Wooge New Xindem Löschen Voor Dop Loover ook Haaleerogen NET: 3202 Kg UWX 10.004 g UWX 10.004 g UTY: 320 PCS
- Schnittsfellenparameter COM Anschluß: COM3 Bits pro Sekunde: 9600 Detenbits: 8 Peritibit: Leine Stopbits: 1	Content consider consider constant agen Detentberkrogung Wert Meloro (f.68) Erchert Meloro (f.68) Meloro (f.68)
Protokolt kein	Signalion bei Datenempfong Stabiler Wort So Taste Timer Tarieron

Save result as text file under.....by pressing the button

or

Copy result to interim storage and insert in different application such as Microsoft WORD by pressing the button



Delete data by pressing the button

Example personal scale:

Required settings:

- \Rightarrow For selecting type of balance such as KERN MPP from list, see chpt.4.3.1.
- ⇒ Click on "Transmit data as text"
- \Rightarrow Enter Com connection.
- ⇒ Determine body mass index, return to weighing mode and press the PRINT key on the balance. The weight, body height and body mass deduced from it are displayed in the window on the right.

B((KERN Balanc	eConnection 4.0	
vwendung auswahler		Weege	
Ziehen Sie das Su Fenster der Anwer übertragen wollen Maustaste wieder	chwerkzeug über das dung, in die Sie Deten und lassen Sie die linke os	Neu Andern Löschen	
Suchwert	zeug: 😵		(c) =6 (
Ausgewä	hite Anwendung	NET WEIGHT 55.2 kg	<u>.</u>
		PATIENT HEIGHT 163.0 cm	
Fensierlext		PATIENT BMI 208	-
		Daten tormatien upenvagen	
chnitstellenparamete		Datenubertragung	
COM Anschluß.	COM1	s Went	- 2
Bits pro Sekunde:	9600	Einheit	_
Datashite		Makro (TAB)	
Contentions.	0 	Deturn	
Parilat	keine 🗾	Z Makzo (TAS)	
Stopbits:	1	Makro (ENTER)	
Protokoli:	kein 💌	Signation bei Datenempfang	
KER	N		oller Weit abiler Wei ieren
Concernant of the second of th			

Save result as text file under.....by pressing the button

or

Copy result to interim storage and insert in different application such as Microsoft WORD by pressing the button

GROSS WEIGHT	55.2 kg
TARE WEIGHT	0.0 kg
NET WEIGHT	55.2 kg
PATIENT HEIGHT	⊺ 163.0 cm
PATIENT B.M.I	20.8

Delete data by pressing the button

5 Software Licence Agreement

Single User Licence

By using this software or declaration of consent - which constitutes the precondition for the installation of this software – you agree to the terms and conditions of this **Software Licence Agreement** between you as the customer (**licensee**) and Kern & Sohn GmbH (**licensor**).

§ 1 Copyright

1.

This software is protected by copyright under the provisions for the protection of computer programs. The copyright encompasses in particular the program code, documentation, appearance, structure and organisation of the program files, program name, logos and other forms of expression within the software. The licensor in his capacity as manufacturer reserves all rights arising from copyright.

2.

The licensee shall undertake not to disclose this software or documentation, either in whole or in part, to third parties, or to forward the aforesaid, except where the licensee is permitted to do so under the provisions of this contract by virtue of another written agreement with the licensor.

3.

Copyright mention, serial numbers as well as other features serving program identification must not under any circumstances be removed or changed.

§ 2 Usage Rights

The assignment of usage rights for the software is subject to the following agreements:

a) Scope of Licence

1.

The licensee shall obtain elementary, non-exclusive usage rights, categorically without time limit, for the software as well as related documentation for own use after unconditional payment in full of the licence fee (acquisition cost of licence).

2.

Once the usage right has expired, the licensee shall surrender the software, possibly existing copies thereof as well as any documentation to the licensor. If physical surrender of the software and copies thereof turns out to be impossible due to technical reasons the licensee shall delete them and confirm this action in writing to the licensor.

The software must not be used for, or in connection with, the operation of nuclear power plants, aeroplanes, communication systems, air traffic control, in connection with life-sustaining devices or other life production systems.

b) Reproductions

1.

The licensee may copy the software insofar as this is necessary for the use of the software. Necessary reproductions include installing the software from the original data carrier to the hard disk of the hardware as well as loading the software to the main memory.

2.

The licensee may copy the software once for the purposes of data backup to a permanent data carrier. Saved copies of the software must be specifically identified as such.

3.

Any other reproductions (including the issue of the program code to a printer and the production of printouts intended for photocopying the program description) are prohibited.

c) Multiple Use

The software is intended for one workstation only and must not be used within a network or any other kind of multiple workstation computer system if this would entail a simultaneous use of the software.

d) Redistribution

1.

The licensee may pass on permanently the software and related documentation to third parties provided the acquiring party acknowledges the binding nature of the terms and conditions of this agreement with respect to copyright and usage rights.

After redistributing the software to a third party the licensee will no longer be permitted to use the software. Redistribution requires that existing software copies are either handed over to the acquiring party or, that copies not handed over are destroyed.

2.

The software must not be hired out for commercial purposes.

Apart from that, the licensee may relinquish the software for a fixed period of time to a third party provided the third party acknowledges the binding nature of the provisions of this agreement and provided the licensee hands over all existing software copies including possibly existing backup copies or destroys all copies not handed over.

3.

The licensee may not relinquish the software to a third part for use or pass it on to a third party if there is any suspicion that the third party is likely to violate the provisions of this agreement.

e) Decompilation and Changes to Programs

1.

Reverse translations of supplied program codes into different code types (decompilation) and other kinds of redevelopment of the various creation steps of the software (reverse engineering) are prohibited. If interface information is required for the purposes of establishing interoperability for an independently created computer program, this can be acquired – insofar as technically feasible on the part of the licensor – against reimbursement of expenses from the licensor or a third party to be designated by him.

2.

Program translation, editing, among other things re-engineering of software or splitting and multiplication of results thus achieved shall only be allowed insofar as this is required for the use of the software by the licensee.

§ 3 Software Warranty

1.

If there are faults present in the software, the licensor shall either repair or deliver in addition (supplementary performance) according to licensee's choice.

2.

If the licensor is unwilling or unable to provide supplementary performance or if the deadline for such supplementary performance is exceeded for reasons that are the responsibility of the licensor or if supplementary performance fails in any other way, the licensee shall be entitled within the framework of existing legislation to further warranty claims.

§ 4 Liability of the Licensor

1.

The licensor shall accept liability for deliberate action and gross negligence. The licensor shall accept liability for ordinary negligence only insofar as major obligations have been violated. The licensor's liability for ordinary negligence shall be limited in value to the foreseeable damage typical of the contract.

2.

In case of initial impossibility, the licensor shall only accept liability if he was aware of the performance ratio or if he was unaware of it due to gross negligence.

3.

Claims for defect and claims for compensation shall be time-barred after one year from the commencement of the statute of limitations period.

4.

The limitations of liability above shall not apply to claims made for injury to life, limb or health resulting from negligent breach of duty by the licensor or deliberate or negligent breach of duty by a legal representative or persons employed in performing an obligation of the licensor.

5.

The licensor shall not accept liability in case of any use by the licensee contrary to the terms of this agreement.

§ 5 Miscellaneous

1.

This licence agreement shall be governed by German Law.

2.

Exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from the commercial dealings in connection with this contractual relationship shall be the licensor's place of business. The licensor shall also be entitled to open proceedings at the licensee's place of business.

3.

The licensee shall not be entitled – subject to different provisions in this software licence agreement – to transfer unfulfilled rights or the full agreement to a third party unless the licensor gives his explicit consent in writing. The licensor shall give his consent if legitimate concerns by the licensee with respect to the transfer of rights outweigh the interests of the licensor.

4.

Alterations of this software licence agreements must be drawn up in writing; this shall also apply to an alteration of this written-form clause.

No collateral agreements have been made.

5.

If individual provisions of this licence agreement should be or become ineffective, this shall not affect the validity of the remaining provisions of this licence agreement.

§ 6 Support

We are happy to help your with technical issues arising during the use of this software. Please contact us under.